

LE DISCOURS RAPPORTÉ

On appelle discours rapporté une situation de communications dans laquelle un locuteur rapporte les paroles, les écrits, les pensées d'un autre locuteur. On peut les rapporter directement ou indirectement.



LE DISCOURS DIRECT

Au discours direct, les paroles ou les pensées sont rapportées fidèlement, telles qu'elles ont été prononcées.

Exemple : *Il m'a dit « Je ne pourrai pas être là avant huit heures »*
Il a exclamé « Sors d'ici immédiatement ! »

À l'écrit, on reconnaît le discours direct car les propos :

- sont détachés du texte dans lequel ils sont insérés par la typographie : deux points, guillemets, tirets pour des répliques qui s'enchainent.
- sont attribués à un interlocuteur par l'intermédiaire :
 - d'un verbe introducteur : Il répondit, il exclama, elle a répliqué, elle a ajouté...
 - d'une proposition incise : « *Je refuse de partir, dit-elle, si vous ne m'accompagnez pas* ». Dans ce cas-là, il y a inversion du sujet.

À l'oral, c'est l'intonation qui remplace les signes typographiques.

Exemple : *Voilà ce qu'il m'a exactement dit. (PAUSE) Je ne pourrai pas être là avant 8 heures.*

LE DISCOURS INDIRECT

Au discours indirect, les paroles ou les pensées sont insérées dans la phrase de celui qui les rapporte.

Cette insertion est faite par :

- L'absence de signes distinctifs de ponctuation (guillemets...) et des marques d'expressivité des propos directs (points d'interrogation, d'exclamation...).
- La présence d'une forme de subordination :
 - une complétive : Il me dit que...
 - une interrogative indirecte : Il me demanda si...
 - un infinitif : Elle nous ordonna de partir
 - une nominalisation : Il annonça sa démission.
- La transposition des marques d'énonciation des propos énoncés. Ces modifications concernent les marques de la personne (pronoms personnels, adjectifs et pronoms possessifs), les indications de temps et de lieu.
 - *Le ministre déclare aux députés : « Notre projet de loi sera discuté dans un mois »* → *La semaine dernière, le ministre a déclaré aux députés que leur projet serait discuté le mois suivant.*

Quand on rapporte indirectement les paroles ou les pensées de quelqu'un, il faut donc faire attention aux changements syntaxiques et à la concordance des temps.

- *Le journaliste a déclaré : « Le ministre a rencontré les syndicats ce matin »* (DISCOURS DIRECT)
- *Le journaliste a déclaré que le ministre avait rencontré les syndicats ce matin* (DISCOURS INDIRECT)

CHANGEMENTS SYNTAXIQUES

RAPPORTER UNE DÉCLARATION

Pour rapporter indirectement une déclaration (affirmative ou négative), on utilise un verbe introducteur comme dire, répondre, penser...+ que

- *Nous allons venir ce soir* → *Elle nous a dit qu'ils allaient venir ce soir.*
- *Vous avez tort* → *Il pense que vous avez tort.*

RAPPORTER UNE QUESTION

Pour rapporter indirectement une question, on utilise un verbe comme demander, se demander, vouloir, savoir...

+ **SI** pour rapporter une question totale (appelant la réponse oui ou non)

- *Est-ce que tu as voté ?* → *Elle veut savoir si j'ai voté.*
- *La lettre est-elle arrivée ?* → *Il a demandé si la lettre était arrivée.*

+ **CE QUE** pour rapporter une question qui commence par que ou qu'est-ce que ?

- *Qu'est-ce qu'elle vous a dit ? Que vous a-t-elle dit ?* → *Il voudrait savoir ce qui se passe.*

+ **CE QUI** pour rapporter une question qui commence par qui ou qui est-ce que ?

- *Qu'est-ce qui se passe ? Que se passe-t-il ?* → *Il voudrait savoir ce qui se passe*

+ **QUI** pour rapporter une question qui commence par qui ou qui est-ce que.

- *Qui est-ce que tu as invité ? Qui as-tu invité ?* → *Elle m'a demandé qui j'avais invité.*
- *Qui est-ce qui est d'accord avec moi ? Qui est d'accord avec moi ?* → *Il veut savoir qui est d'accord avec lui.*

+ **QUAND, POURQUOI, OÙ, COMBIEN, COMMENT...** pour rapporter une question qui commence par l'un de ces adverbess interrogatifs.

- *Pourquoi est-ce qu'ils ne répondent pas ?* → *Il se demande pourquoi ils ne répondent pas.*
- *Où habitez-vous ?* → *Il veut savoir où nous habitons.*

+ **QUEL** et **LEQUEL** pour rapporter une question qui commence par l'un des deux.

- *Quel âge avez-vous ?* → *Elle m'a demandé quel âge j'avais.*
- *Lequel tu préfères ?* → *Il veut savoir lequel je préfère.*

RAPPORTER UNE PHRASE IMPÉRATIVE

Pour rapporter une phrase impérative, on utilise généralement un verbe comme demander, conseiller... + DE+ INFINITIF

- *Restez assis* → *Elle nous a demandé de rester assis.*
- *Ne marchez pas pendant quelques jours !* → *Il lui a conseillé de ne pas marcher pendant quelques jours.*

+ **QUE + SUBJONCTIF**

- *Venez m'aider* → *Elle a demandé qu'on vienne l'aider.*

LA CONCORDANCE DES TEMPS

Lorsque le verbe introducteur est au passé, on modifie les temps utilisés dans le discours direct selon les règles de concordance des temps.

Transformations des conjugaisons	
Discours direct	Discours rapporté
Présent	Imparfait
Imparfait	Imparfait
Passé composé	Plus-que-parfait
Plus-que-parfait	Plus-que-parfait
Futur simple	Conditionnel présent
Futur antérieur	Conditionnel passé
Conditionnel présent	Conditionnel présent
Conditionnel passé	Conditionnel passé
Subjonctif présent	Subjonctif présent

Transformation des expressions de temps	
Discours direct	Discours rapporté
Avant-hier	L'avant-veille
Hier	La veille
Aujourd'hui	Ce jour-là
Demain	Le lendemain

LES TEMPS VERBAUX

Discours direct	Discours indirect
Présent	Imparfait
Passé composé	Plus-que-parfait
Futur simple	Conditionnel présent
Futur antérieur	Conditionnel passé
Passé récent	Venir de (à l'imparfait) + infinitif
Futur proche	Aller (à l'imparfait) + infinitif

LES RÉFÉRENCES DE TEMPS

Discours direct	Discours indirect
Aujourd'hui	Ce jour-là
Demain	Le lendemain
Hier	La veille
Ce matin	Ce matin-là
Cet après-midi	Cet après-midi-là
Ce soir	Ce soir-là
Lundi prochain	Le lundi suivant
Lundi dernier	Le lundi précédent
La semaine prochaine	La semaine suivante
La semaine dernière	La semaine précédente

INDICATEURS TEMPORELS

Maintenant	En ce moment
Aujourd'hui	Alors / À ce moment-là
À ce moment-là	Le jour même / Ce jour-là
Hier	Avant-hier
La veille	L'avant-veille
Demain	Après-demain
Le lendemain	Le surlendemain
Ce soir	Ce soir-là
Cette semaine	Cette semaine-là
Ce mois(-ci)	Ce mois-là
Cette année	Cette année-là
... prochain(e)	... suivant(e) /... d'après
... dernier/dernière	... précédent(e)/... d'avant
Il y a plus tôt /... avant / ... auparavant
Dans plus tard / ... après

Verbe de base	Force 2	Force 3	Force 4
dire	déclarer	affirmer assurer soutenir	proclamer s'écrier s'exclamer
raconter	décrire représenter	peindre dépeindre	
annoncer	pronostiquer	prédire	prophétiser
voir	regarder	observer remarquer	considérer contempler
montrer	indiquer exposer	révéler dévoiler	démontrer prouver confirmer justifier
étudier	examiner	analyser	commenter
suggérer	conseiller	proposer	recommander
accepter admettre	approuver être d'accord avec	estimer apprécier	louer faire l'éloge de
repousser	refuser rejeter	contester réfuter contredire	réprouver condamner
critiquer	s'opposer à reprocher blâmer	accuser dénoncer	attaquer combattre